

CONTENIDO

RECONOCIMIENTOS	1
INTRODUCCIÓN	3
Los objetivos del estudio	3
Metodologías usadas	7
La organización del libro	7
CAPÍTULO 1	
HACIA UNA INTERCULTURALIDAD EDUCATIVA-PRODUCTIVA	9
1. El marco estratégico y los ejes del estudio	9
1.1 Las definiciones del estudio	11
2. Los componentes del estudio	11
1. Interculturalidad	11
2. La producción intercultural	14
3. La re-estructuración de la infraestructura productiva	17
4. Reconocimiento y redistribución	18
5. La seguridad productiva	19
6. La seguridad educativa	20
7. Educación-producción y conectividad	21
8. Formación docente	22
9. Reformas curriculares	25
10. Gestión	29
11. Recomendaciones en torno a consultorías adicionales	29
CAPITULO 2	
LA ENSEÑANZA DE LENGUAS A NIVEL SECUNDARIO	33
Antecedentes y lineamientos estratégicos.....	33
1. Las razones por introducir la enseñanza de lenguas nativas a nivel secundario ...	35
1.1. La situación demográfica y lingüística en el país	36
1.2. El marco de los derechos lingüísticos y culturales	38
1.2.1 La oficialización de las lenguas nativas en Bolivia	41
1.3. Las demandas sociales con respecto a la enseñanza-aprendizaje de lenguas indígenas	43
2. Estudios realizados hasta la fecha sobre las lenguas indígenas y originarias de Bolivia	44

2.1	La experiencia de la educación bilingüe a nivel primario: ventajas y desventajas	46
2.2	La situación escolar actual	46
2.3	La realidad laboral actual	47
2.4	Limitaciones lingüísticas al fondo del Programa de la Reforma Educativa (PRE)	50
2.5	Sugerencias curriculares en torno a las lenguas y culturas del país	55
2.6	Cuestiones relacionadas a la enseñanza actual de las lenguas nativas en Bolivia y la formación docente	58
3.	Hacia un programa de implementación de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas de Bolivia a nivel secundario	60
3.1	La situación actual en torno a la enseñanza-aprendizaje de las lenguas nativas	60
3.2	Las demandas sociales en torno a la enseñanza de lenguas nativas a nivel secundario	60
3.3	La propuesta del Bloque Indígena en Santa Cruz	65
3.4	Las consecuencias de estas demandas sociales	65
3.5	Los lineamientos operativos generales	68
3.6	El decálogo de la normalización de las lenguas nativas	69
3.7	La organización lingüística del país	69
3.8	La organización del sistema de comunicaciones en el país	70
3.9	Leyes e iniciativas que respaldan un sistema de comunicación vinculado con lo educativo	71
4.	La situación de la lingüística y la enseñanza de lenguas nativas en la educación superior boliviana	73
4.1	La estrategia de la EIB en la educación boliviana	73
4.1.1	La conformación de Institutos Superiores de Lengua y Cultura (ISLC)	74
4.1.2	La conformación de una cadena de universidades e INS encargados del desarrollo de la EIB	76
4.1.3	Otras iniciativas y acciones relacionadas con la promoción de la EIB	76
4.1.4	Algunas carencias actuales	77
4.1.5	El papel de los CEPO en la estrategia de la EIB en la educación boliviana	78
4.2	Experiencias pertinentes a nivel mundial en estrategias comunicativas y educativas	79
4.2.1	La experiencia de la India	79
4.3	Masificar la enseñanza de las lenguas indígenas del país	81
4.3.1	Investigaciones en los campos educativos, lingüísticos y antropológicos	83
a.	Formación docente	83
b.	Investigaciones en el campo educativo a nivel superior	85
c.	Investigaciones en los campos lingüísticos y antropológicos a nivel superior	85
d.	Investigaciones en el campo de la tecnología del lenguaje	86
e.	Producción de materiales	87

CAPÍTULO 3

HACIA UN CURRÍCULUM DE SECUNDARIA:

LA POLÍTICA DEL RECONOCIMIENTO Y LA DIVERSIDAD CURRICULAR ... 89

Los estudios actuales sobre la interculturalidad 90

La interculturalidad según el programa de la Reforma Educativa 90

1. El repensar la interculturalidad 93

1.1 Las tensiones identitarias e interculturales actuales 95

1.2	El otro desde afuera	96
1.3	El juego de las epistemologías contrastadas	98
1.4	El mismo juego binario desde “lo andino”	101
1.5	Más allá del cosmovisionismo actual	102
2.	El repensar la educación	103
2.1	El revincular lo educativo con lo productivo	104
2.1.1	La pedagogía productiva	105
2.1.2	Otras pedagogías que conforman una parte integral de la pedagogía productiva	107
	<i>El pensamiento crítico</i>	107
	<i>Un ejemplo de España</i>	108
3.	La implementación de la pedagogía productiva	108
3.1	Estrategias de implementación de la propuesta educativa-productiva	108
3.2	Repensar la diversidad curricular	109
3.2.1	Las regiones y los estudios de área: Hacia los Planes Regionales de Estudios	109
4.	Principios para la organización curricular intercultural	112
4.1	El repensar las áreas pilares	113
4.2	La formación modular	117
4.3	Los módulos obligatorios	117
4.4	Los módulos optativos	117
4.4.1	Ofrecidos por el Estado	117
4.4.2	Ofrecidos por la unidad educativa	118
5.	Los ejes de la diversidad curricular	119
6.	Los campos de contenidos	121
6.1	Hacia un plan de consultas sobre los contenidos	122
6.2	La carga horaria	124

CAPÍTULO 4

LOS NUEVOS CAMPOS PILARES

Y LOS PLANES DE ESTUDIOS REGIONALES EN LA PRÁCTICA 126

1.	Las Humanidades (centradas en Historia y Ciencias Sociales) y sus papel en las reformas	127
1.1	La Historia y Ciencias Sociales: de lo particular a lo universal	128
2.	Lenguaje, Cultura y Comunicaciones	130
2.1	Lenguaje, Cultura y Comunicaciones: de lo particular a lo universal	130
3.	Ciencias Biológicas, Naturaleza y Medio Ambiente	132
3.1	Ciencias Biológicas, Naturaleza y Medio Ambiente: de lo particular a lo universal	132
4.	Ciencias Exactas y Tecnológicas	133
4.1	Ciencias Exactas y Tecnológicas: de lo particular a lo universal	133
5.	La formación modular	134
	Módulos obligatorios	134
	5.1.1. <i>Producción Estética y Artística</i>	134
	5.1.2. <i>Interculturalidad y Formación Democrática</i>	134
	5.1.3. <i>Sistemas Económico-productivos y Gestión de Organizaciones</i>	135
6.	Los Planes Regionales de Estudios	135
6.1	<i>El Plan Regional de Estudios Andinos</i>	135

Contenido regional andina: Historia y Ciencias Sociales	136
Contenido regional: Lenguaje, Cultura y Comunicaciones	137
La lengua española como L1 o L2	139
La literatura española	139
La lengua aymara (u otra lengua indígena) (como L1 y L2, tomando en cuenta la región y las TICs)	139
<i>Lineamientos lingüísticos para la enseñanza de aymara (u otra lengua indígena) como L1</i>	140
<i>La enseñanza de aymara como L1</i>	140
La literatura andina (con enfoque en aymara)	146
La lengua quechua (como L1 y L2, tomando en cuenta la región)	148
La literatura andina (con enfoque en quechua)	148
Contenido regional andina:	
Ciencias Biológicas, Naturaleza y Medio Ambiente	149
<i>Módulo camélidos: la llama (o un animal característico en el caso de otra región)</i>	150
<i>Módulo: La papa (o un producto característico de otra región)</i>	151
Contenido regional andina: Ciencias Exactas y Tecnológicas	152
Contenido regional andina: Formación modular	153
Módulos obligatorios	153
1. Módulo: Producción Estética y Artística	153
<i>Módulo: El arte andino (o de otra región)</i>	153
<i>Módulo: Arquitectura andina (o de otra región)</i>	154
<i>Módulo: Música andina (o de otra región)</i>	156
<i>Módulo: Teatro y drama andino</i>	156
<i>Módulo: El textil andino (o de otra región)</i>	156
2. Módulo: Interculturalidad y Formación Democrática	158
<i>Módulo: Interculturalidad y formación democrática a nivel universal</i> ...	159
<i>Módulo: Interculturalidad y formación democrática andina: un enfoque desde la cosmovisión</i>	159
3. Sistemas Económico-productivos y Gestión de Organizaciones andinas	163
Módulos optativos	163
<i>Ofrecidos por el Estado</i>	163
1a. Inglés como L2 (Lengua)	163
1b. Literatura inglesa	163
1c. Inglés técnico	163
2. Género y culturales juveniles	163
3. Educación sexual	163
<i>Ofrecidos por la Unidad Educativa</i>	164
Formación técnica	164
Líneas de formación científica y tecnológica	164
Líneas de formación productiva	164
Líneas de formación artística, etc.	164
Otros	164

CAPÍTULO 5

LINEAMIENTOS PARA LA GESTION INTERCULTURAL EDUCATIVA-PRODUCTIVA, CUESTIONES DE FORMACIÓN DOCENTE Y UNA ESTRATEGIA EQUITATIVA

PARA REPENSAR LA EIB A NIVEL SECUNDARIO.....	165
1. Lineamientos para la gestión intercultural	165
1.1 Lineamientos generales	166
1.2 Lineamientos generales en torno al nexo educativo-productivo	169
1.3 Lineamientos generales en torno a las comunicaciones educativas y productivas ..	173
1.4 Lineamientos específicos en torno a la gestión de las Unidades Educativas	174
1.5 Lineamientos específicos en torno a la gestión de los CEPO con relación al marco educativo-productivo	178
1.6 Lineamientos gestionales relacionados con los Proyectos Educativos Institucionales (PEIN)	179
1.7 Lineamientos curriculares generales	180
1.8 Lineamientos de organización procedimental	183
1.9 Lineamientos en torno a las consultas a los diferentes sectores	183
1.10 Lineamientos estratégicos de consultas, etc.	184
2. Lineamientos hacia la formación docente	187
2.1 Apuntes y prioridades generales	189
2.2 El marco educativo-productivo y la formación docente	190
2.3 Lineamientos curriculares y la formación docente	192
2.4 Proyectos e investigaciones y la formación docente	193
2.5 La formación docente en el marco de la EIB	193
3. Lineamientos de un Plan de Emergencia	199
3.1 Diagnóstico regional-departamental	199
3.2 Diagnósticos municipales	200
3.3 Diagnósticos curriculares	203
4. Diagnósticos lingüísticos y comunicativos	205
5. Diagnósticos microregionales y de los PIO	206
6. Diagnósticos sobre la formación docente	207
7. Diagnóstico y planificación de los Proyectos Educativos Institucionales (PEIN) y Proyectos Pedagógicos Productivos (PPP)	208
8. Fases y etapas de la estrategia de la EIB a nivel secundario	211
9. Conclusión	212
SIGLAS USADAS EN EL TEXTO	213
BIBLIOGRAFÍA	215
APÉNDICES	227
Los otros Planes Regionales de Estudios	227
El Plan Regional de Estudios Andinos	227
<i>Especialización en la micro-región andina de la cuenca lacustre</i>	<i>227</i>

<u>Contenido cuenca lacustre: Humanidades y Ciencias Sociales</u>	228
<u>Contenido cuenca lacustre: Lenguaje, Cultura y Comunicaciones</u>	228
<u>Contenido cuenca lacustre: Ciencias Biológicas, Naturaleza y Medio Ambiente</u>	228
<u>Contenido cuenca lacustre: Ciencias Exactas y Tecnológicas, etc.</u>	228
El Plan Regional de Estudios de los Yungas y Valles	228
El Plan Regional de Estudios del Chaco	228
<u>Contenido: Humanidades y Ciencias Sociales</u>	229
<u>Contenido: Lenguaje, Cultura y Comunicaciones</u>	229
Lenguas del Chaco	229
Literaturas del Chaco	229
<u>Contenido regional chaqueño: Ciencias Biológicas, Naturaleza y Medio Ambiente</u>	230
<u>Contenido regional chaqueño: Ciencias Exactas y Tecnológicas</u>	230
<u>Contenido regional chaqueño: Módulo: Producción Estética y Artística</u>	230
<u>Contenido regional chaqueño: Módulo: Interculturalidad y Formación Democrática</u>	230
<u>Contenido regional chaqueño: Módulo: Sistemas Económico-productivos y Gestión de Organizaciones</u>	230
El Plan Regional de Estudios de la Amazonia	230
<u>Contenido región amazónica: Humanidades y Ciencias Sociales</u>	230
<u>Contenido región amazónica: Lenguaje, Cultura y Comunicaciones</u>	230
Lenguas amazónicas	230
Literaturas amazónicas	230
<u>Contenido región amazónica: Ciencias biológicas, naturaleza y medio ambiente</u>	231
<u>Contenido región amazónica: Ciencias exactas y tecnológicas, etc.</u>	231
El Plan Regional de Estudios de las Regiones Mineras	231
<i>Módulo: La minería en Bolivia</i>	232
Módulo interdisciplinario sobre la “Minería, ciencia y sociedad” desde una perspectiva histórica	233

FIGURAS

FIG. 1. Estrategia de la EIB	5
FIG. 2. Modelo de los ejes de la propuesta educativa	10
FIG. 3. Modelo de articulación entre los tres ejes temáticos	10
FIG. 4. Esquema general de la propuesta, tomando en cuenta la regionalización y distritación y los principios de la estrategia	15
FIG. 5. La relación entre reconocimiento cultural y redistribución	18
FIG. 6. Plan general con los pilares del estudio	23
FIG. 7. Modelo de institucionalidad intercultural	24
FIG. 8. Proyección vocacional educativa para la formación productiva	27
FIG. 9. Proyección vocacional educativa-productiva del nivel secundario	28
FIG. 10. Las lenguas nativas: falta de identidad regional y la situación lingüística	37
FIG. 11. Las regiones socio-culturales de Bolivia	42
FIG. 12. El mercado laboral	48
FIG. 13. El mercado lingüístico	49
FIG. 14. Organigrama educativa como consecuencia de la Ley de Participación Popular ...	62
FIG. 15. Organigrama educativa detallada	62
FIG. 16. La propuesta educativa del Bloque Indígena	66

FIG. 17. La unidad y la diversidad	97
FIG. 18. La organización procedimental del Plan Regional de Estudios	109
FIG. 19. Las macroregiones productivas	111
FIG. 20. La estrategia de la Propuesta Educativo-Productiva	113
FIG. 21. Los campos de contenidos	114
FIG. 22. Los campos de contenidos, saberes y competencias	115
FIG. 23. El campo de competencias	116
FIG. 24. La formación modular	118
FIG. 25. Tensiones entre lo universal y lo regional-identitario	120
FIG. 26. El plan de operación del currículum intercultural	123
FIG. 27. El nuevo horario en borrador	124
FIG. 28. La conformación de los Planes Regionales de Estudio (PREGE).....	127
FIG. 29a y b. Sugerencia para repensar los Viceministerios del Educación	167
FIG. 30. La contextualización de las actividades de la unidad educativa (UE)	179
FIG. 31. La estructura de la formación polimodal	181
FIG. 32. El flujo de “know how” para ir mejorando la educación y la producción	182
FIG. 33. Organización procedimental en el caso de las Unidades Educativas (UE)	184
FIG. 34. Responsabilidades y acciones de consulta	185
FIG. 35. Estrategia y actores sociales indicados en el planteamiento, la ejecución y la evaluación de los PEIN	186
FIG. 36. El flujo de fondos interrelacionados de los PEIN	188
FIG. 37. Estrategia, acciones y responsabilidades en la EIB2 en su fase piloto	201
FIG. 38. Fases y etapas de la estrategia de la EIB a nivel secundario	209

